



AVIS DE COURSE / RACE NOTICE

Club de compétition VORLAGE Racing Club
U10 & U12

ÉPREUVES/DISCIPLINE: **Slalom Championships/Championat**
LOCATION / ENDROIT: **Ski Vorlage**
DATE: **March 16/ 16 mars 2013**
START TIME/ HEURE DE DÉPART: **9:30 AM / 9h30**
PISTE / RUN: **Look-out**
ORGANISATION: **Club de compétition Vorlage Racing Club**
SANCTION: **Outaouais Ski Zone & National Capital Division**

RÈGLEMENTS / RULES:

Les règlements de la FIS et de Alpine Canada Alpin comme modifié par la Division de la capitale nationale et la Zone de ski Outaouais seront observés. / The FIS and Alpine Canada Alpin rules as modified by the National Capital Division and Outaouais Ski Zone will be observed.

DÉMANTELAGE DU PARCOURS / TEAR DOWN:

Tous les compétiteurs et entraîneurs doivent se rendre au départ après la dernière descente de la journée pour participer dans démanteler le parcours. Un manque de participation peut entraîner une sanction pour les compétiteurs et les entraîneurs

All competitors and coaches are required to report to the start area after the last run of the day to assist with course tear down: Failure to do so may result in sanctions for both competitors and coaches.

INSCRIPTION / REGISTRATION:

Tous les skieurs ZSO et DCN seront inscrits à cette épreuve. (Voir www.skioutaouais.qc.ca/). Envoyez les additions et les retraits à Claude Guimont (aj-claude@sympatico.ca) avant 17h00, jeudi le 14 mars 2013.

All eligible OSZ and NCD racers will be registered in this event. (See www.skioutaouais.qc.ca/). Send notice of additions or scratches to Claude Guimont (aj-claude@sympatico.ca) no later than 5:00 PM, Thursday, March 14, 2013.

FRAIS D'INSCRIPTION / REGISTRATION FEE:

30\$ incluant le billet de remontée mécanique. Le secrétariat de course, situé au chalet Ski Vorlage, sera ouvert dès 8h00. / \$30 including lift ticket. The registration desk, located at Ski Vorlage Chalet will be open from 8:00am.

PROTÉTS / PROTESTS:

Toute réclamation et protêt doivent être fait par écrit en conformité avec le règlement FIS et accompagnée d'un dépôt en argent de 50\$ / All protests must be submitted in writing, in a format consistent with FIS rules, with a cash deposit of \$50.00

FORMAT de COURSE/RACE FORMAT:

Une course de deux descentes suivies par des activités technique/A two-run race followed by technical skills activities

HORAIRE /SCHEDULE OF EVENTS (subject to change)	
08:00	Inscription/Registration
08:15	Inspection du jury/Jury inspection
08:30	Réunion de entraîneurs a l'arrivée/Coaches meeting in finish area
08:45	Étude du parcours/Course inspection
09:15	Étude du parcours terminée/Course inspection closed
09:30	Départ première descente(U10F, U10G, U12F, U12G)/Start of first of run (U10G, U10B, U12G, U12B)
11:45	Retraçage de parcours/Course reset
12:00	Inspection du jury/Jury inspection
12:15	Étude du parcours/Course inspection
12:45	Étude du parcours terminée/Course inspection closed
13:00	Départ deuxième descente/Start of second of run
	Démantèlement de parcours /Tear-down
	Remise des prix/Podium ceremony

Chief of Race: Rick Vail (rick.vail@ottawa.ca)

TD: Eric Deschenes, Technical Delegate

Referee: TBD (CAS)

First Set: Tanya Chicoine (VOR)

Second Set: Rob Reynolds (MSM)

RESPONSABILITÉ / RESPONSIBILITY

The station, Ski Vorlage, Race Organizing Committee & directors of Vorlage Racing Club cannot be held responsible for any accident which could occur during these events. The Organizing Committee has the right to refuse any competitor who constitutes a potential risk in the circumstances.

La station, Ski Vorlage, les organisateurs de la course ainsi que les directeurs du Club de compétition Vorlage, se dégagent de toutes responsabilités en rapport avec ces compétitions. Le comité organisateur a le droit de refuser tout compétiteur qui constitue un risque potentiel dans les circonstances

OTHER / AUTRE

Les parents peuvent se procurer un billet de remontée au bureau d'inscription. / Parent lift passes will be available at the registration desk.

UN MONTANT DE 30\$ SERA RÉCLAMÉ POUR CHAQUE DOSSARD MANQUANT. / THERE WILL BE A \$30 FINE FOR ANY MISSING BIB.